



СБ - ДОС - 2807  
28.06.2019

**ДО  
ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ ЛИЦА  
В „ОТКРИТА“ ПО ВИД ПРОЦЕДУРА  
ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА  
С РЕФЕРЕНТЕН № PPD19-053**

**Относно:** Отговор на постъпило запитване по „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на нови неупотребявани GSM/GPRS/3G модеми“, референтен № PPD19-053

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

Във връзка с постъпили запитвания от заинтересовани лица по „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет, бихме желали да направим следните разяснения по условията на процедурата (зададеният въпрос е на английски език, с неофициален превод на български, както и отговорът на този въпрос неофициален превод на английски език. В случай на несъответствия между текстовете на български и английски език или неяснота в английските текстове, с предимство е българският език и той трябва да се приема за водещ):

**Въпрос:**

It is possible to communicate in English and send you the needed documents in English?

*Неофициален превод на български:*

Възможно ли е комуникацията да се извършва на английски език и да Ви бъдат изпратени необходимите документи на английски език?

**Отговор:**

Съгласно чл. 101, ал. 6 от Закона за обществените поръчки, както и т. 3 от Раздел-7. Изисквания към документите и опаковката (на стр. 17) от документацията за обществена поръчка и т. IV 2.4) от обявлението за поръчка, всички документи свързани с предложението, следва, да бъдат на български език.

*Неофициален превод на английски език:*

According to Art. 101, para. 6 of the Public Procurement Act, as well as item 3 of Section-7. Requirements for the documents and the packing (on page 17) of the tender documentation and item IV 2.4) of the order notice, all the documents related to the proposal must be in Bulgarian.

**С УВАЖЕНИЕ:**  
РАЛИ МАНЧЕВ  
УПЪЛНОМОЩЕН ЮРИСКОНСУЛТ НА  
„ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД

Информацията е  
заличена на основание  
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП